

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Vamos fazer o exame médico de Tuberculose e Câncer do pulmão
2. Informações sobre os eventos do Fujisan Juku no Mori
3. Distribuição do ticket para tratamento de acupuntura gratuita às famílias de mãe ou pai solteiro(a)
4. Seu animal de estimação usa os dados de identificação?
5. Horário especial do funcionamento da Prefeitura
6. Consulta para lactentes e crianças
7. Consulta sobre saúde para adultos
8. Aula para gestante
9. Calendário das programações de abril



O colorido da Primavera do Enfeite de bonecas do dia das meninas

Os alunos do “Hana no Chirimen Kyoushitsu” confeccionaram com dedicação o enfeite
(Chichibunomiya Kouen /9 de fevereiro).

- ★ Atendimento e aconselhamento aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.
Todos os dias, de segunda-feira à sexta-feira à partir das 9:00 às 17:00.
Local : Prefeitura 1o andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400
- ★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba e nos bairros e Posto de Saúde. Poderá ver também através do acesso ao home page
<http://city.gotemba.shizuoka.jp/cgi-bin/gia/whatsp/topics.cgi>

1. Vamos fazer o exame médico de Tuberculose e Câncer do pulmão

Às pessoas que não tem oportunidade de fazer o exame médico na empresa, aproveitem esta oportunidade. Veja o calendário que será distribuído no Koho japonês. Comparecer no local trazendo o formulário que foi enviado, e também, para os interessados em fazer o exame de câncer de intestino, favor trazer o comunicado (hagaki) enviado.

◆ **Exame de Câncer do pulmão e Tuberculose** Para quem : acima de 30 anos Taxa : gratuita

※No dia exame, para os fumantes que prestará o exame de câncer no pulmão ou tuberculose, indicamos prestar o exame de catarro (Taxa:¥600)

※Quando for tirar a chapa do pulmão, se a camiseta estiver imprimida, terá que tirar a camiseta.

◆ **Haverá inscrição para o exame de câncer do intestino grosso**

Para quem : acima de 30 anos Taxa : ¥400

◆ **Orientação sobre Saúde:** Cada local de atendimento haverá orientação sobre saúde e medir pressão sanguínea.

Gratuita para pessoas citadas abaixo:

①Pessoas nascidas antes do dia 1 de abril de 1950.

②Pessoas de acima de 65 anos de idade quem possuem a carteira de Seguro de Saúde para Idosos

③Família de Seikatsu Hogo /Família que está isento de imposto, há necessidade de apresentar o comprovante de requerimento de isenção (Hoken Jigyo Choushuukin Menjo Shinseisho)

※Pessoas não pertencentes do bairro também, poderá prestar o exame.

※Mesmo não tendo o formulário de exame de Câncer do pulmão e Tuberculose ou aviso de exame de câncer de intestino, poderá prestar o exame no dia.

※Atenção! Dependendo do local de exame, há diferença de horário.

Informações : Setor de Promoção à Saúde (KENKŌ SUISHINKA) ☎(82)1111

2. Informações sobre os eventos do Fujisan Juku no Mori

★ **Exposição de relatórios de fotos do Imperador**

Data: À partir do dia 16 (sab) de março Horário: 9:00 ~ 17:00 Taxa:gratuita

Empresa colaboradora:Empresa de Jornal Shizuoka / Transmissão televisiva de Shizuoka

★**Visita interna do helicóptero**

Data: Dia 24 (dom) de março e 7 de abril (dom) Horário: 11:00 ~ 14:00

Taxa: gratuita

★**Confecção de libélula de bambú**

Data: Dia 24 (dom) de março e 7 de abril Horário: 10:00 ~14:00

Taxa: Libélula de bambú ¥200 Flauta de bambú ¥100

★**Confecção de artesanato da floresta**

Data: À partir do dia 21 (qui) de março à 7 (dom) de abril Horário: 9:00 ~ 16:00

Taxa: dependendo do artesanato que irá confeccionar, variará a taxa do material

★**Confecção de vela de enfeite (Faça reserva pelo telefone)**

Data: Dia 31 (dom) de março Horário: 11:00~ 13:00~ 14:00~

Taxa: 1 confecção de vela ¥500

Informações :Setor de Intercâmbio de Turismo (Kanko Kouryu ka) ☎(82)4622

Fujisan Juku no Mori ☎(80)3776

3. Distribuição do ticket para tratamento de acupuntura gratuita às famílias de mãe ou pai solteiro(a)

A boa vontade da Associação dos acupunturistas de Shizuoka distribuirá ticket gratuito para tratamento de acupuntura para a família de mãe ou pai solteiro(a).

Poderá usar em mais de 120 instalações determinadas (Clínica de acupuntura) da Província. Terá validade até o dia 20 de março (quarta-feira), durante o período somente 1 vez por pessoa.

Local de distribuição: Setor de Suporte para Criação de filhos (Kosodate Shienka)

Encerrará a distribuição assim que acabar os tickets.

Informações : Setor de Suporte para Criação de filhos (Kosodate Shienka) ☎(82)4124

4. Seu animal de estimação usa os dados de identificação?

Vamos usar os dados de identificação no animal de estimação, para que quando o animal não estiver com seu dono e que possa retornar ao seu dono, protegido por alguém que não seja seu dono.

Informações :

Vamos sempre usar a placa de registro do cão e colocar o dado do ano que recebeu a vacina contra raiva

- ※ A vacina contra raiva canina que receberá a partir de 2 de março de 2019, será alterada do adesivo para uma placa de alumínio.
- ※ Caso perder a placa de registro ou da vacina, faça o trâmite no setor e peça uma segunda via.
- ※ Na Lei de Prevenção da Raiva canina, caso não fizer o requerimento do registro do cão até 91 dias após o nascimento, e não colocar a placa do registro e da vacina, e não fizer a notificação, haverá uma multa inferior a 200.000 ienes.



Vamos colocar o crachá de perdido

Colocar o crachá com os dados de contato na coleira, para caso de estar perdido e a pessoa que achou o cão, poderá entrar em contato com o dono do cão.

O uso do Microchip poderá ajudar a identificação do cão, caso perder a coleira

No Microchip tamanho (1mm de diâmetro e 1cm de comprimento), coloca-se 15 dígitos de números para ser gravado. O chip será possível a leitura semi-permanente. A aplicação é quase igual a vacinação normal. Consulte o veterinário sobre o uso do chip. Após o uso do chip e necessário o cadastro na Associação dos Veterinários do Japão (AIPO).

Vamos renovar os dados de identificação quando houver mudança

Ir ao Setor do Meio Ambiente para renovar os novos dados do cão. Se colocou o chip, também deve entrar em contato para renovar os dados. Caso o animal morrer, deverá comunicar o Setor do Meio Ambiente. Pode ser feito pelo telefone.

5. Horário especial do funcionamento da Prefeitura

Na virada do ano fiscal é uma época que há alterações de endereço, com isso o Setor de Registro estará em funcionamento especial nos dias de feriados. E também de terça-feira há atendimento de horário prolongado até às 18:45.

Datas : dia 23 (sáb) e dia 24 (dom) de março **Horário :** 8:30 ~ 17:00

Local : Balcão do Setor de Registro (SHIMIN-KA) da Prefeitura (1º andar)

Tipo de serviço a prestar :

- Registro de Alteração de Residência (JÜMINHYÖ), recepção para Registro Familiar (KOSEKI), Registro de Carimbo (INKAN TÖROKU)
- Emissão de Atestado Residencial, Koseki, documento referente ao registro de carimbo
- Emissão do cartão do My Number (necessita reserva antecipada)
- ※ Trâmite de transferência de escola primária ou ginásial por motivo de alteração de endereço, não haverá atendimento.
- ※ Serviços que envolve uma área maior, emissão de Juminhyo, Inkan Shoumeisho, Koseki Touhon · Shouhon, às vezes não poderão ser fornecidos.
- ※ Dependendo do conteúdo do trâmite, não poderá ser finalizado no mesmo dia.

Informações : Setor de Registro (SHIMIN-KA) ☎(82)4120

6. Consulta para lactentes e crianças

Exame biométrico, como cuidar da criança, consulta sobre nutrição e saúde dentária.

Data: dia 15 de abril (segunda-feira) **Horário:** 9:15 ~ 10:00 **Local:** Posto de Saúde ☎(82)1111

※Poderá haver aglomeração. Quem tiver crianças de 0 ano ir com antecedência

7. Consulta sobre saúde para adultos

Data: dia 19 de abril (sexta-feira) **Horário:** 9:30 ~ 10:30 **Local:** Posto de Saúde

Programação: Consulta sobre prevenção de doença ocorridas por mau hábito diário, sobre nutrição, medir o grau de osteoporose, checagem fisicamente, como ver o resultado do exame, medir pressão arterial, etc. Para os interessados, poderá medir a dosagem de sal do miso shiru.(Traga um pouco do miso shiru)

Inscrição: Com antecedência, pelo telefone. Setor de Promoção à Saúde ☎(82)1111

8. Aula para gestante (sistema de reserva)

Data: dia 19 de abril (sexta-feira) **Horário:** 13:10 ~ 15:30

Local: Posto de Saúde

Programação: Como conviver a fase de gravidez, experiência de uma gestante (prática)
saúde dentária da mãe e criança (teórica e prática),

Vagas: Para as primeiras 20 pessoas (gestante e seu esposo)

Inscrição: Até o dia anterior, pelo telefone ou no local. Setor de Promoção à Saúde ☎(82)1111

9. Exame de Saúde e Vacinação Preventiva do mês de abril

Local: Posto de Saúde

O símbolo ★ significa que no mesmo dia da consulta será realizado junto.

* Informações sobre a respeito pode ser feita até no dia do exame na parte da manhã: ☎(82)1111

Classificação	Dia	Para criança nascida no dia	Horário de atendimento	O que levar
Seminário p/ bebê (nascida no mês de dezembro de 2018)	2 (ter)	dia 1 até dia 15	13:00 ~ 13:20	Caderneta da Mãe e da Criança
	16 (ter)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de seis meses (nascida no mês de setembro de 2018)	3 (qua)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	17 (qua)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de 1 ano e seis meses (nascida no mês de setembro de 2017)	9 (ter)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	23 (ter)	dia 16 até final do mês		
Consulta para criança de 2 anos (nascida no mês de março de 2017) ★ Conselho sobre como escovar os dentes	5 (sex)	Não será dividido conforme o dia do nascimento	9:30 ~ 10:30	Caderneta da Mãe e da Criança, escova de dente, toalha
Exame para criança de 3 anos (nascida no mês março de 2016)	10 (qua)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança, questionário e urina
	24 (qua)	dia 16 até final do mês		
Vacinação Preventiva do BCG (nascida no ano 2018)	12 (sex)	dia 16 até final do outubro	13:30 ~ 13:50	Caderneta da Mãe e da Criança e formulário de questões ※ Crianças com menos de 1 ano que não foram vacinadas
	22 (seg)	dia 1 até 15 do novembro		

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp